

◆ 招 聘

饰品订制、维护

承接各种名牌首饰14K、18K、24K订做，
清洁抛光修理各种足金首饰，换各种名牌手表电
池。欢迎咨询：Tony, 317-507-6672

急聘

急聘房地产全职助理，大学/大专学历，中
英文流利，擅长Microsoft的文本编辑，对地产有
兴趣。有意者请联系Mabel Liu: 317-688-1558;
317-652-9508

急聘

周医生诊所诚聘一位前台接待员(兼职)，
要求待人诚恳的职业人士。有意者请将简历发送
至info@indyobgyn.com

房地产招聘

MYL Realty, LLC; United One Property
Management, LLC 诚招房地产经纪、兼职助
理(2-3天每周)、暑期实习生。有意者联
系: 317-652-9508; myl@mylgroupusa.com

越华超市招聘

越华超市诚聘收银员、杂工各数名。男女不
限，略懂英文。联系电话: 502-439-6427
Viet Hua Supermarket Hiring Cashier & help.

韩国超市Sarage招聘超市员工

男女不限，可以合法报税，简单英语能
力，如有朋友愿意加入我们的行列，请来我
们超市索取简历。

地址: 3605 Commercial dr. Indianapolis IN
46222 电话: 371-388-9999; 联系人: Tony

Perfect nail and Spa招聘

本店招聘有执照美甲师、美容师和按摩
师。有意请电: 317-222-5669。

招聘工人

装修公司诚聘工人，无需经验。有意者请
电: 317-646-8119

寻找室友

52和Lafayette, 交通方便, (IUPUI,
downtown、highway), 购物便利 (Mei-
jer、Walmart、中国店和餐馆) 包水电气, 价
钱合宜。联系方式: 317-490-8642

欢迎刊登分类广告

◆ 房 屋

冷暖维修

专业维修冷暖气、各种电路。多年经
验，印州执照。李师傅 317-229-5491; 王
师傅 317-414-9686; 微信: K3172295491

宏业装修

专业承包室内装修，价格合理，保
证质量。承接：经济旧房翻新改造、个性
住宅商铺地下室装修、承包水电改造、地
板、刷房、镶砖、门窗更换等服务。20多
年做水、做电师傅，帮您解决各种疑难问
题。联系：薛师傅，317-908-6860

致一装修

承接室内外商业、住宅装修。业务范
围：水、电、木工、地板、地砖、地下
室、热水炉安装维修。联系人：罗振辉
(Jeffery)，电话：317-989-7082
Email: Theoneconst@gmail.com

印城精诚装修

商业店铺、翻新房屋、地下室、卫生
间、厨房、地板、瓷砖。拥有商业保险，
经验丰富，价格合理，免费估价。
联系王文权，电话：317-446-8788

如要您想刊登分类广告，请发电
子邮件至aatodayin@gmail.com，或致
电：317-213-5825。分类广告价位：每30
个字\$5;加入照片\$10;加边框 \$20

本报发放地点

印第安纳波利斯 (Indianapolis)

老年公寓 (Ditch Rd & 86th St; &
Hossier Village, West 96 St);
ICCCI中文学校, IUPUI 中文学校,
华人教会中文学校;

Eli Lilly & Co.; Telamon
Asia Mart (中华超市, Castlton Sq);
亚洲超市 (21st St & Lafayette Rd);
越华超市 (Castleton Sq)

One World Market (8466 Castleton
Corner Dr.)
Saraga (Lafayette Rd & Greenwood)
宝岛海鲜酒家 (6304 E 82nd St.)
幸运楼 (3623 Commercial Dr.)

四川饭馆(116th & Range Lane Rd)
天福京川餐館 (3508 West 86th,)
蜀香园 (3649 Lafayette Road,)

图书馆 (Central, Nora, Pike County,
Southport, College Avenue, Wayne,
westfield, Zionsville, Carmel library)
IUPUI&University of Indianapolis

安迪车房 (2215 Madison Ave)

布鲁明顿 (Bloomington)

B-town International Market, Kroger,
Soho Nails, Campus View, YMCA SE,
Mr. Hibachi, Dragon Express, Young's
Hair等。

Lafayette: 华夏超市

Kokomo: Kokomo Asian Market

Columbus: Chinese School

Muncie: Ball State University

Terre Haute: Eastern House,

Royal Mandarin Express

South Bend: Kylin Asian Market

Fort Wayne: Chinese School

联系我们 Contact Us

地址 Address: 420 University Blvd,

Box104, Indianapolis, IN 46202

电话 Phone: 317-455-5881

网址 Website: www.yamei-today.com

编辑部 aatodayin@gmail.com

广告部 Advertising Department:
317-213-5825

◆ 美容&其他

美容美发专营

17年经验理发师，专
营各式男女理发、婚礼盘
头化妆、美容护肤面膜。

服务周到，价钱合理!

电话: 317-964-1769

地址: 10255 N College
Ave, Indianapolis IN, 46280

星光装修

承接各种商业及居家室内
装修，业务范围：水、电、地
板、瓷砖以及卫生间，厨房格
局更新等等，价格公道，免费
估价。

联系人：郑先生

电话：217-819-2975

印城著名冰淇淋
店转让出售

位于Castleton Mall附近，
连锁经营，公司提供培
训、支持及广告。黄金
地段，口碑优良，生意
稳定，有开拓前景。有
意经营者请电317-501-
6468。

◆ 交 通

搬家公司

HERE TO THERE
MOVERS

干净方便
省时省力
经济实惠



搬家电话: 1-888-218-MOVE

拖车电话:
HERE TO THERE TOWING 317-348-6683

网站: heretotheretowing.com

天发接送

芝加哥机场、印城接送、商务考察、
旅游包车、各大学接送、购物接送、远近
不拘，随叫随到。请电张师傅: 317-457-
6616

印第安纳华人出租

机场、巴士接送、芝加哥往返
李师傅电话: 312-888-6595

DESIGN 设计

GOOD, FAST, AND UNBEATABLE PRICE

各類廣告，說明
書；畢業/結婚通知；
菜譜；商標及配套名
片，信紙，信封，包裝
等；簡報；網頁；書，
雜誌等的封面及排版；
各種標示。
Ads, brochure; gradu-
ation/wedding invitation;
restaurant menu; logo and
business card, letterhead,
envelope etc; newsletter;
web; cover of book and
magzine; icons.

317-213-5825

Email: china.journal.indiana@gmail.com

欢迎订阅本报

姓名或单位: _____

地 址: _____

订阅开始日期: _____

订阅费用: \$30 半年; \$50 一年; \$80 两年

支票抬头请注明: Asian American Today

请将填好的此表格和支票寄至如下地址:

Asian American Today,

420 University Blvd, Box 104,

Indianapolis, IN 46202

如有任何疑问，欢迎拨打电话:

317-213-5825

感谢您的支持!